



SAUTER equitherm® EQJW145/EQJW245

Digitale Heizungsregler für Nah- und Fernwärmenetze.

Vielseitige und übersichtliche **Kommunikation** – der digitale Heizungsregler equitherm®.

Komfortabel in der Bedienung, energieeffizient im täglichen Betrieb.

Mit den digitalen Heizungsreglern SAUTER equitherm® EQJW145/EQJW245 nutzen Sie Energien optimal. Ob aus Nah- oder Fernwärmenetzen, in Einzelgebäuden oder ganzen Gebäudekomplexen: Mit SAUTER Heizungsreglern lassen sich alle Anforderungen an eine reibungslose Funktionalität und den wirtschaftlichen Betrieb optimal vereinen.

Für alle Gebäudesituationen – Stand-Alone oder vernetzt.

Die Heizungsregler SAUTER equitherm® EQJW145/EQJW245 wurden für weite Anwendungsbereiche konzipiert. Sie können einerseits im Stand-Alone-Betrieb eingesetzt werden und sind andererseits vernetzungsfähig – für Gebäude mit mehreren Regelkreisen oder auch Anlagen mit mehreren Gebäuden. Die Kommunikationsfähigkeit über Modbus RTU erlaubt das Einbinden in die Automationsebene grosser Systeme.



**SAUTER equitherm®
EQJW145**



**SAUTER equitherm®
EQJW245**

Intuitive Bedienung – drehen, drücken. Einfach und schnell.

Wie alle Produkte der equitherm®-Reihe verbinden auch die Regler für die Nah- und Fernwärme ein ästhetisch ansprechendes, modernes Design mit einer leichten Handhabung durch Drehen und Drücken, Reduktion auf wenige Bedienungselemente und eine klare Menüstruktur. Das grosse Display mit den eindeutig zugeordneten Symbolen ermöglicht es, den Zustand der Anlage auf einen Blick zu erkennen.

Schnelle Installation, reibungslos im Alltag – Effizienz von A bis Z.

Für die Inbetriebnahme steht eine eigene, besonders einfache Bedienebene zur Verfügung. Ein Logbuch, das ohne Hilfsmittel vor Ort ausgelesen werden kann, gewährleistet es, Auffälligkeiten der Anlage während des Betriebs zu erkennen und somit proaktiv einzugreifen. Eine Vielzahl weiterer Zusatzfunktionen optimiert den Betrieb Ihrer Anlagen zusätzlich. Darüber hinaus lassen sich die Regler so einstellen, dass sie im Störfall automatisch eine SMS versenden.

Von Regler zu Regler zu Regler – Kommunikation mit dem Gerätebus.

Im typischen Fall arbeitet ein Regler SAUTER equitherm® EQJW145/EQJW245 in der Übergabestation. Für die Verteilung der Wärme in weiteren Gebäudezonen jedoch erhöht sich die Zahl der angeschlossenen Regler des Sortiments equitherm® verhältnismässig. Die Kommunikation erfolgt über einen Gerätebus. Es lassen sich folgende Aufgaben erfüllen:

- Vervielfachung der Aussentemperaturerfassung
- Meldung eines Wärmebedarfs (Kaskadierung von Reglern)
- Uhrzeitsynchronisation
- Weitergabe der Rücklauftemperatur
- Weiterleitung einer Störmeldung
- Anschluss einer Raumbedieneinheit mit digitaler Bedienoberfläche (EDB100)

Zur Automationsstation und zurück –

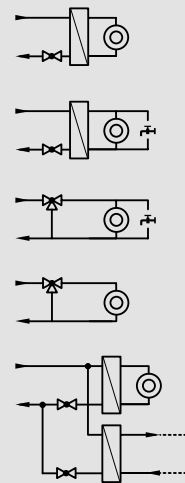
Kommunikation mit dem Modbus RTU.

An die Automationsebene grösserer Anlagen lassen sich die Regler via Modbus RTU anbinden. Damit können die folgenden Aufgaben gelöst werden:

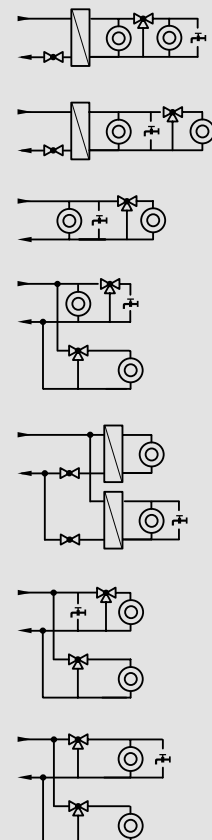
- Abfragen und/oder Ändern von Soll-, Ist- und Grenzwerten, Datum, Betriebsart
- Abfragen und Ändern der Regelparameter
- Auslesen gerätespezifischer Daten

Anwendungen der Regler:

SAUTER equitherm® EQJW145



SAUTER equitherm® EQJW245



Funktionsvielfalt für mehr Komfort und **Energieeffizienz.**

Funktionen für den Heizkreis:

- Wochenschaltprogramm mit 48 Befehlen und
Jahresschaltprogramm mit 20 Befehlen
- Abschaltautomatiken zur Energieeinsparung
- Optimiertes Ein- und Ausschalten
- Partyfunktion (befristete Änderung der Betriebsart)
- Raumtemperaturaufschaltung (bei Anschluss Raumfühler)
- Einstellbare Auslegungstemperatur (EN 12831 für
Räume mit unterbrochenem Heizbetrieb)
- Min./max. Begrenzung der Vorlauftemperatur
- Korrektur von Aussen- und Raumtemperatur

Funktionen für die Nah- und Fernwärme:

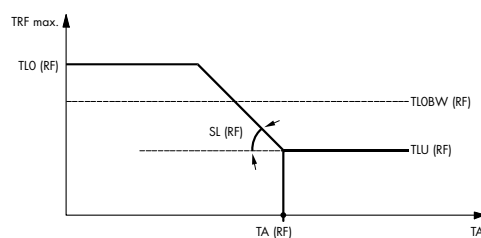
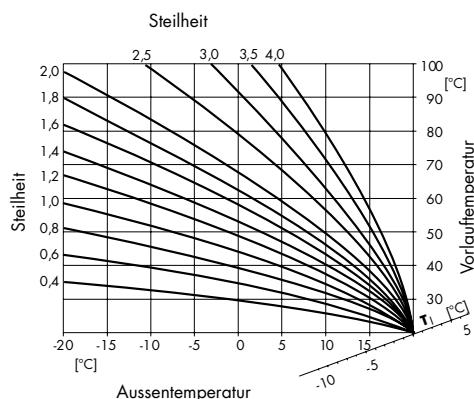
- Aussentemperaturabhängige oder feste Begrenzung
der Primär-Rücklauftemperatur
- Weiterleitung der primärseitigen Rücklauftemperatur und
individuell für jeden Regler (Verbraucher) einstellbare Eingriffsstärke
- Maximalbegrenzung für Durchfluss oder Wärmemenge:
Grenzwert getrennt einstellbar für Heizkreis, Trinkwasserkreis
oder die Summe aus Heiz- und Trinkwasserkreis
- Schleichmengenbegrenzung mittels binärem Signal oder
durch Vorgabe eines minimalen Durchflusses bzw. einer
minimalen Wärmemenge

Funktionen zur Trinkwasserbereitung:

- Komfortables Wochenschaltprogramm mit 48 Schaltbefehlen
- Funktion zum Schutz vor Legionellen
- Maximalbegrenzung Sollwert für Trinkwasser
- Einstellbare Schaltdifferenz
- Trinkwasserladung vorrangig, parallel oder aussentemperatur-
abhängiges Umschalten zwischen Vorrang- und Parallelbetrieb
- Einmalige Trinkwasserladung (Zwangsladung) mittels Schnellzugriff



«Welche
Aufgabe ich
auch lösen
muss, bei
SAUTER bin
ich richtig.»



Begrenzungskennlinie der Primär-Rücklauftemperatur

Gerätekommunikation von SAUTER: **Innovationen** für mehr Wirtschaftlichkeit und Ökologie.

Mit SAUTER equitherm® EQJW145/EQJW245 nutzen Sie Wärmeenergien optimal.

Die Nutzung der Nah- und Fernwärme wird aus ökonomischen und ökologischen Gründen immer bedeutender. Sie erfordert nur geringe Unterhaltskosten und ermöglicht eine deutliche Reduktion der CO₂-Emissionen. Die Heizungsregler SAUTER equitherm® EQJW145/EQJW245 sorgen für einen effizienten Einsatz der Wärmeenergie beim Anschluss des Gebäudes an ein Nah- oder Fernwärmenetz.

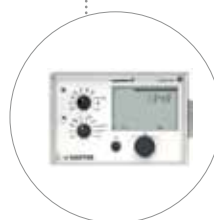
Die Vorteile in Kürze:

- Modernes Bedienkonzept (Drehen und Drücken) mit klarer intuitiver Bedienung
- Drehschalter für Schnellzugriff auf häufig verwendete Funktionen
- Komfortables Display mit standardisierten Symbolen
- Inbetriebnahme-Ebene
- Logbuch
- Multifunktionale Kommunikationsschnittstelle
- Hohe Messgenauigkeit (< 0.3 K)
- Viele Zusatzfunktionen



*Stand-Alone-Betrieb
in einer kleinen Anlage*

Gerätebus



*Mehrere miteinander vernetzte
Regler in einer grösseren Anlage*

Modbus RTU



*Betrieb mit Einbindung in
die Automationsebene einer
grossen Anlage*

Systems

Components

Services

Facility Management

70010830001 V5

www.sauter-controls.com

Änderungen vorbehalten. © 2008 Fr. Sauter AG

**SAUTER**
Für Lebensräume mit Zukunft.